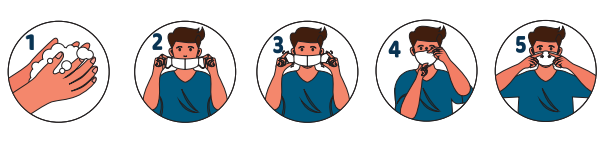


 IPOS - Medical EU Distributor: IPOS - HANDEL GmbH Ruhle, Deutschland • 98265 Ruhle • 1430 397 8594-33 info@ipos-medical.de • www.ipos-medical.de EN 149:2001+A1:2009 FFP2 NR ATEMSCHUTZMASKE FFP2 (EN) Protective Mask FFP2 (ES) Mascarilla de respiración FFP2 (FR) Masques de protection respiratoire FFP2 (IT) Mascherine di protezione FFP2 (NL) Ademhalingsmasker FFP2 (TR) Solunum maskesi FFP2 (EL) Αναπνευστήρας FFP2 (BG) Дихателна маска FFP2 (CS) Dýchací přístroj FFP2 (NO) Åndedrettsmaske FFP2 (RU) Маска-респиратор FFP2 (HU) Légzőkészülék FFP2 (DA) Respiratormaske FFP2 (ET) Hingamisaparaat FFP2 (LT) Respiratoriaus kaukė FFP2 (PL) Maska oddechowa FFP2 (LV) Respiratora maska FFP2 (SV) Andningsmask FFP2 (PT) Máscara respiratória FFP2 (SL) Maska za dihanje FFP2 (RO) Masca respiratorie FFP2 (SK) Respirátorová maska FFP2 (HR) Zaštitna FFP2 maska  1 2 3 4 5 CE 2841	ATEMSCHUTZMASKE FFP2 (DE) Zweckbestimmung Die Atemschutzmaske FFP2 ist eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) und schützt den Träger der Maske in erster Linie vor Partikeln, Tröpfchen und Aerosolen. Sie dient dem eigenen Schutz und dem Schutz anderer, indem sie die Luft beim Ein- und Ausatmen filtert. Anlegen der Maske Bitte beachten Sie die Piktogramme in dieser Anleitung und auf der Verpackung, die das Anlegen der Maske beschreiben. Vor dem Gebrauch Stellen Sie vor dem Anlegen der Maske sicher, dass Ihre Hände sauber sind. Bitte überprüfen Sie sämtliche Einzelteile der Maske auf Beschädigungen. Falls die Maske beschädigt ist, ist diese nicht zu verwenden, sondern unverzüglich zu entsorgen. 1. Waschen Sie sich vor dem Anlegen der Maske gründlich die Hände. 2. Entfalten Sie die Maske, so dass eine Schale entsteht. 3. Legen Sie die Maske am Mund-Nase-Bereich an und passen Sie den Nasenbügel an Ihre Nasenform an. 4. Stülpen Sie die Ohrschlaufen mit der anderen Hand über beide Ohren. 5. Prüfen Sie den korrekten Sitz vor der Benutzung, indem Sie wie folgt einen Passfest durchführen: - Bedecken Sie die Maske mit beiden Händen, ohne dabei den Sitz der Maske zu beeinträchtigen. - Atmen Sie heftig aus. Wenn rund um die Nase Luft austritt, passen Sie die Form des Nasenbügels wie oben beschrieben an. - Wenn Luft an den Maskenrändern austritt, korrigieren Sie die Lage der Ohrschlaufen. Sollte ein korrekter Sitz nicht erreicht werden, dürfen Sie den Gefahrenbereich nicht betreten. Warnungen und Einschränkungen • Der Anwender sollte sich vor der Benutzung mit dem Atemschutzmaske vertraut machen und die Gebrauchsanweisung beachten. • Überprüfen Sie die Maske auf Schäden vor der Benutzung. • Gesichtshaare unter der Dichtlinie am Gesicht können zu Leckagen führen. • Die Maske darf nicht gequetscht oder verformt werden. • Nicht waschen. • Legen Sie kein Handtuch, Taschentuch, etc. in die Maske. • Nicht verwenden, wenn die Maske kontaminiert ist. • Berühre n Sie nach dem Tragen nicht die Oberfläche der Maske. • Lagern Sie die Maske nach den auf der Verpackung angegebenen Lagerbedingungen. • DIE HIER BESCHRIEBENEN WARNUNGEN GELTEN FÜR DIE KOMPLETTE NUTZUNGSDAUER DER MASKE. EINE NICHTBEACHTUNG KANN ZU ERKRANKUNGEN UND GESUNDHEITSSCHÄDEN FÜHRE Zulassungen Dieses Produkt ist nach DIN EN 149:2001+A1:2009 FFP2 NR zugelassen. 2022/01/01	PROTECTIVE MASK FFP2 (EN) Purpose The FFP2 mask is personal protective equipment (PPE) and primarily protects the wearer of the mask from particles, droplets and aerosols. It serves to protect oneself and others by filtering the air when inhaling and exhaling. Putting on the mask Please observe the pictograms that describe how to put on the mask in these instructions and on the packaging. Before use Ensure that your hands are clean before putting on the mask. Please check all the individual parts of the mask for damage. If the mask is damaged, do not use it; instead, dispose of it immediately. 1. Wash your hands thoroughly before putting on the mask. 2. Unfold the mask into a shell shape. 3. Place the mask over the nose and mouth area and adjust the nose clip to the shape of your nose. 4. Put the ear straps over both ears with the opposite hands. 5. Check that the mask is in the correct position before use by checking the fit as follows: - Cover the mask with both hands without compromising its position. - Exhale strongly. If air escapes around your nose, adjust the shape of the nose clip as described above. - If air escapes at the edges of the mask, adjust the position of the ear straps. You may not enter the danger zone if your mask is not positioned correctly. Warnings and limitations • The user should familiarize themselves with the respiratory protective mask before use and observe the instructions for use. • Check the mask for any signs of damage before use. • Facial hair below the sealing band on the face can cause air to escape. • The mask must not be squeezed or deformed. • Do not wash. • Do not place a towel, handkerchief, etc. inside the mask. • Do not use if the mask is contaminated. • Do not touch the surface of the mask after you have worn it. • Do not use the mask according to the storage conditions specified on the packaging. • THE WARNINGS DESCRIBED HERE APPLY TO THE ENTIRE TIME YOU ARE USING THE MASK. FAILURE TO OBSERVE THESE WARNINGS MAY LEAD TO DISEASES AND HARM TO HEALTH Approvals This product is approved according to DIN EN 149:2001 + A1:2009 FFP2 NR. 2022/01/01	MASCARILLA DE RESPIRACIÓN FFP2 (ES) Uso previsto La mascarilla FFP2 es un equipo de protección individual (EPI) y protege principalmente al usuario de la mascarilla de partículas, gotas y aerosoles. Sirve para protegerse a sí mismo y a los demás filtrando el aire al inhalar y exhalar. Colocación de la mascarilla Observe los pictogramas que describen la colocación de la mascarilla incluidos en este manual y en el empaque, por favor. Antes del uso Antes de colocarse la mascarilla, asegurarse de tener las manos limpias. Comprobar que ninguna de las partes de la mascarilla presente daños. Si la mascarilla está dañada, no podrá ser utilizada y se deberá desechar de inmediato. 1. Lavarse bien las manos antes de colocarse la mascarilla. 2. Desplegar la mascarilla de modo que quede en forma de cuenco. 3. Colocarse la mascarilla en la zona de la nariz y la boca y adaptar el clip de ajuste nasal a la forma de la nariz. 4. Con la otra mano, colocar las cintas para las orejas alrededor de ambas orejas. 5. Comprobar que la mascarilla esté bien colocada antes de utilizarla. Para ello, realizar las siguientes pruebas: - Respirar con fuerza. Si sale aire alrededor de la nariz, ajustar la forma del clip nasal tal como se describe arriba. - Si sale aire por los extremos de la mascarilla, corregir la posición de las tiras para las orejas. En caso de lograr colocarse la mascarilla de manera correcta, no ingresará a la zona de riesgo. Advertencias y restricciones • El usuario debe familiarizarse con la máscara de protección respiratoria antes de usarla y observar las instrucciones de uso. • Antes de utilizar la mascarilla, comprobar que no presente ningún daño. • El vello facial debajo de las líneas de sellado en el rostro puede generar filtraciones. • La máscara no debe apretarse ni deformarse. • No lavar. • No colocar una toalla, un pañuelo, etc. dentro de la máscara. • No utilizar si la máscara está contaminada. • No toque la superficie de la máscara después de usarla. • Desechar la mascarilla una vez finalizado el uso. No tocar la parte central de la mascarilla con las manos. Lavarse las manos después de quitarse la mascarilla. • LAS ADVERTENCIAS AQUÍ DESCRITAS SE APLICAN A TODA LA VIDA ÚTIL DE LA MASCARILLA. EL INCUMPLIMIENTO PUEDE OCASIONAR ENFERMEDADES Y DAÑOS A LA SALUD Certificaciones Este producto se encuentra aprobado según la norma DIN EN 149:2001+A1:2009 FFP2 NR. 2022/01/01	MASQUES DE PROTECTION RESPIRATOIRE FFP2 (FR) Usage prévu Le masque FFP2 est un équipement de protection individuelle (EPI) et protège principalement porteur l'utilisateur du masque contre les particules, les gouttelettes et les aérosols. Il sert à se protéger et à protéger les autres en filtrant l'air lors de l'inspiration et en expirant. Utilisation du masque Veuillez suivre les pictogrammes, présents dans ces instructions et sur l'emballage, qui décrivent comment mettre le masque. Avant utilisation Assurez-vous d'avoir les mains propres avant de mettre le masque. Veuillez vérifier qu'aucun élément du masque ne présente de détérioration. Si le masque est abîmé, il convient de ne pas l'utiliser et de l'éliminer immédiatement. 1. Lavez-vous consciencieusement les mains avant de mettre le masque. 2. Dépliez le masque pour qu'il forme une coque. 3. Mettez le masque de manière à ce qu'il couvre votre bouche et votre nez et adaptez la branche nasale à la forme de votre nez. 4. Avec l'autre main, passez les deux élastiques derrière vos oreilles. 5. Avant utilisation, vérifiez que le masque est correctement mis en effectuant un test : - Couvrez le masque avec vos deux mains, sans le déplacer. - Expirez fort. - Si de l'air sort autour de votre nez, adaptez la forme de la branche nasale comme décrit ci-dessus. - Si de l'air sort par les côtés du masque, ajustez les élastiques. Si vous ne parvenez pas mettre correctement le masque, n'entrez pas dans la zone de danger. Avertissements et restrictions • L'utilisateur doit se familiariser avec le masque de protection respiratoire avant de l'utiliser et respecter les instructions d'utilisation. • Avant utilisation, assurez-vous que le masque n'est pas endommagé. • La présence d'écloso sous la ligne de contact peut provoquer des fuites. • Le masque ne doit pas être essoré ou déformé. • ne pas nettoyer. • Ne placez pas de serviette, de mouchoir, etc. à l'intérieur du masque. • Ne pas utiliser si le masque est contaminé. • Ne touchez pas la surface du masque après l'avoir porté. • Éliminez le masque à la fin d'une journée de travail. Ne touchez pas la coque du masque avec les mains. Après avoir retiré le masque, lavez-vous les mains. • LES AVERTISSEMENTS DÉCRITS ICI S'APPLIQUENT PENDANT TOUTE LA DURÉE D'UTILISATION DU MASQUE. LE NON-RESPECT DE CEUX-CI PEUT ENTRAÎNER DES MALADIES OU NUIRE À LA SANTÉ Homologations Ce produit est homologué conformément à la norme DIN EN 149:2001+A1:2009 FFP2 NR. 2022/01/01
MASCHERINE DI PROTEZIONE FFP2 (IT) Utilizzi previsti La maschera di protezione respiratoria FFP2 è un dispositivo di protezione personale (DPI) e protegge chi indossa la maschera principalmente da particelle, goccioline e aerosol e aerosol. Serve a proteggere se stessi e gli altri filtrando l'aria quando si inspira e si espira. Come indossare la mascherina Seguire le indicazioni del pittogramma di queste istruzioni per l'uso e sull'imballaggio che descrivono come indossare la mascherina. Prima dell'utilizzo Assicurarsi, prima di indossare la mascherina, che le mani siano pulite. Verificare che tutti i singoli pezzi della mascherina siano intatti. La mascherina, in caso di danni, non potrà essere utilizzata ma dovrà essere immediatamente smaltita. 1. Prima di indossare la mascherina lavarsi a fondo le mani. 2. Aprire la mascherina in modo tale che assuma la forma di un guscio. 3. Posizionare la mascherina nell'area bocca-naso e adattare il supporto nasale alla forma del naso. 4. Con l'altra mano mettere gli elastici sopra entrambe le orecchie. 5. Prima dell'utilizzo controllare l'esatta posizione effettuando una verifica nel modo seguente: - Coprire la mascherina con le due mani senza modificarne la posizione. - Espirare con forza. Se intorno al naso fuoriesce dell'aria occorrerà adattare la forma del supporto nasale con le modalità sopra descritte. - Se fuoriesce dall'aria dai contorni della mascherina occorrerà correggere la posizione degli elastici per le orecchie. Qualora la mascherina non sia posizionata correttamente evitare di entrare nell'area di pericolo. Avvisi e limitazioni • L'utente dovrebbe familiarizzare con il respiratore prima dell'uso e seguire le istruzioni per l'uso. • Prima dell'utilizzo verificare che la mascherina non abbia subito danni. • I peli del viso sotto il bordo di tenuta possono causare delle perdite. • La maschera non deve essere schiacciata o deformata. • Non lavare. • Non mettere un asciugamano, un fazzoletto, ecc. all'interno della maschera. • Non utilizzare se la maschera è contaminata. • Non toccare la superficie della maschera dopo averla indossata. • Smaltire la mascherina al termine di un turno. Il corpo della mascherina non dovrebbe essere toccato con le mani. Le mani, dopo avere tolto la mascherina, dovrebbero essere lavate. • GLI AVVISI QUI CONTENUTI SONO VALIDI PER TUTTO IL PERIODO DI UTILIZZO DELLA MASCHERINA. IL LORO MANCATO RISPETTO PUÒ ESSERE CAUSA DI MALATTIE E DANNI ALLA SALUTE Autorizzazioni Questo prodotto è autorizzato ai sensi della DIN EN 149:2001+A1:2009 FFP2 NR. 2022/01/01	ADEMHALINGSMASKER FFP2 (NL) Gebruiksdoel Het FFP2-masker is een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) en beschermt de drager van het masker in de eerste plaats tegen deeltjes, druppeltjes en aerosolen. Het dient ter bescherming van zichzelf en anderen door het filteren van de lucht bij het inademen en uit te ademen. Masker opzetten Op de pictogrammen in deze gebruiksaanwijzing en op de verpakking is te zien hoe het masker moet worden opgezet. Voor gebruik Zorg ervoor dat uw handen schoon zijn voordat u het masker opzet. Controleer alle onderdelen van het masker op beschadigingen. Indien het masker beschadigd is, mag dit niet worden gebruikt, maar moet onmiddellijk worden weggegooid. 1. Was uw handig grondig voordat u het masker opzet. 2. Vouw het masker open zodat er een cup ontstaat. 3. Zet het masker op bij het mond-neus-gebied en pas de neusklem aan uw neusvorm aan. 4. Leg de oorlussen met de andere hand over beide oren. 5. Controleer of het masker goed zit voordat u het gaat gebruiken, door als volgt de pasvorm te testen: - Bedek het masker met beide handen, zonder daarbij de pasvorm van het masker nadelig te beïnvloeden. - Adem met kracht uit. Als er rondom de neus lucht naar buiten komt, pas dan de vorm van de neusklem aan zoals hierboven omschreven. - Als er lucht aan de randen van het masker naar buiten komt, corrigeer dan de positie van de oorlussen. Als er geen correcte pasvorm kan worden bereikt, mag u de gevarenzone niet betreden. Waarschuwingen en beperkingen De gebruiker dient zich voor gebruik vertrouwd te maken met het ademhalingsbeschermingsmasker en de gebruiksaanwijzing in acht te nemen. Controleer het masker voor gebruik op beschadigingen. Gezichtsbeharing onder de afslichtingsrand op het gezicht kan tot dichtheid leiden. Het masker mag niet worden samengedrukt of vervormd. Niet wassen. - Masker geen handdoek, zakdoek, enz. in het masker. - Niet gebruiken als het masker verontreinigd is. - Raak het oppervlak van het masker niet aan nadat u het hebt gedragen. - Gooi het masker na beëindiging van een dienst weg. Het masker zelf mag niet met de handen worden aangeraakt. Nadat het masker is afgezet, moeten de handen gewassen worden. DE HIER BESCHREVEN WAARSCHUWINGEN GELDEN VOOR DE VOLLEDIGE GEBRUIKSDUUR VAN HET MASKER. NIET-NALEVEN HERVAAN KAN LEIDEN TOT ZIEKTEN EN SCHADE AAN DE GEZONDHEID. Goedkeuringen Dit product is toegelaten volgens DIN EN 149:2001+A1:2009 FFP2 NR. 2022/01/01	SOLUNUM MASKESI FFP2 (TR) Kullanım amacı Solunum Maskesi FFP2 bir kişisel koruyucu donanımdır (KKD) ve temel olarak maskeli kullanan kişiyi partikül, damlacık ve aerosollerle karşı korur. Soluk alı verirken havayı filtrelen geçirerek hem sizin hem de diğer kişilerin korunmasına kullanılır. Maskenin takılması Lütfen bu kılavuzdaki ve ambalaj üstündeki, maskenin takılmasını tarif eden piktograma dikkat edin. Kullanmadan önce Maskeli takmadan önce ellerinizi temiz olduğundan emin olun. Lütfen maskenin tüm parçalarını hasar olup olmadığını kontrol edin. Maske hasarı ise maskelyi kullanmayın. 1. Maskeyi takmadan önce ellerinizi iyice yıkayın. 2. Bir kapsül oluşacak şekilde maskenin kollarını açın. 3. Maskeyi ağız-burun alanının üstüne takın ve burun köprüsünü burun şeklineze göre ayarlayın. 4. Kulak halkalarını diğer elinizle iki kulagınızın da üstünden geçirin. 5. Aşağıdaki şekilde bir uyum testi yaparak, kullanmadan önce doğru oturup oturmadığını kontrol edin: - Maskeyi iki elinizle örtün, bu sırada maskenin oturmuş olumsuz etilemeyein. - Güçlü bir şekilde soluk verin. Burununuz etrafından hava çıkarsa yukarıda tarif edilen şekilde burun köprüsünüz şekline ayarlayın. - Hava maskenin kenarlarından çıkarsa kulak halkalarının konumunu düzeltin. Doğru olurma sağlanıyorsa tehlike alanına girilebilir. Uyarılar ve kısıtlamalar • Kullanıcı kullanmadan önce solunum koruma ürünü hakkında yeterli bilgi sahibi olmalı ve kullanımı kılavuzunu dikkate almalıdır. • Kullanmadan önce maskede hasar olup olmadığını kontrol edin. • Yüzdeki sızdırmazlık hatlarını altındaki yüz kılını sızdırmazlığa neden olabilir. • Maskedeki esnetmeli veya deforme olmalıdır. • Yıkamayınız. • Maskenin içine havlu, mendil vb. koymayın. • Maske kirlenmişse kullanmayın. • Taktikten sonra maskenin yüzeyine dokunmayın. • Maskeyi ambalaj üstünde belirtilen saklama koşullarına uygun olarak saklayın. • BURADA TARİF EDİLEN UYARILAR MASKELİYİ KULLANIM SÜRESİNİN TAMAMI İÇİN GEÇERLİDİR. DİKKATE ALINMAMASI HASTALIKLARA VE SAĞLIK BOZULMALARINA NEDEN OLABİLİR. Ruhsatlar Bu ürüne DIN EN 149:2001+A1:2009 FFP2 NR standardına uygun olarak ruhsat verilmiştir. 2022/01/01	Αναπνευστήρας FFP2 (EL) Προβλεπόμενη χρήση Η μάσκα FFP2 είναι εξοπλισμός ατομικής προστασίας (ΜΑΤ) και κυρίως προστατεύει τον χρήστη της μάσκας από σωματίδια, σταγονίδια και αεροσώματα. Εμπνέει την προστασία του εαυτού μας και των άλλων φιλτράροντας τον αέρα κατά την εισπνοή και την εκπνοή. Τοποθέτηση της μάσκας Λάβετε υπόψη σας το οικονομώμαστο στο παρόν εγχειρίδιο και στη συσκευασία, του περιγράφουν τον τρόπο τοποθέτησης στη μάσκα. Πριν από τη χρήση Διαφοροίστε πως το χρώσ σας είναι καθαρό, πριν τοποθετήσετε τη μάσκα. Ελέγξτε τα όλα τα μεμονωμένα μέρη της μάσκας για ζημιές. Αν η μάσκα έχει ζημιές, δεν πρέπει να την χρησιμοποιείτε και πρέπει να την απορρίψετε αμέσως. 1. Πριν την τοποθέτηση της μάσκας, πλύνετε επιμελώς τα χείρ σας. 2. Εκπλώστε την μάσκα, ώστε να σχηματιστεί ένα κώνωρος. 3. Τοποθετήστε τη μάσκα στην περιοχή του στόματός και της μύτης και προσαρμόστε το κλίπ της μύτης στο σχήμα της μύτης σας. 4. Με το άλλο χέρι, τοποθετήστε τους βρόχους των αυτιών και στα δύο αυτιά. 5. Ελέγξτε η σωστή εφαρμογή πριν από τη χρήση, διεξάγοντας την ακόλουθη δοκιμή προσαρμογής: - Κόψετε τη μάσκα και να το δύο χείρ χωρίς να επηρεαστεί η εφαρμογή της μάσκας. - Εκπνεύστε βαρύν. Εάν διαφεύγει αέρας, γύρω από τη μύτη, ρυθμίστε το σχήμα του κλίπ της μύτης όπως περιγράφεται παραπάνω. - Εάν ο αέρας διαφεύγει από το άκρη της μάσκας, διορθώστε τη θέση των βρόχων του αυτιού. Εάν δεν μπορεί να επηρευθεί η σωστή θέση της, δεν πρέπει να εκστέλεξε στην ζώνη κινδύνου. Προειδοποιήσεις και περιορισμοί • Ο χρήστης πρέπει να εξοικειωθεί με τη μάσκα προστασίας της αναπνοής πριν από τη χρήση και να τον πρώτο τις οδηγίες χρήσης. • Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τη μάσκα για ζημιές. • Τρίψτε στο πρόσωπό κάτω από τη γραμμή στεγανοποίησης του προσώπου μπορεί να προκαλέσουν διαρροές. • Η μάσκα δεν πρέπει να συμπιεστεί ή να παραμορφωθεί. • Μην το πλένετε. • Μην τοποθετείτε πετσέτα, μαντήλι κ.λπ. μέσα στη μάσκα. • Μην αφήνετε την επιφάνεια της μάσκας αφοή την έχει φορέσει. • Στο τέλος μιας βάρδας απορρίψτε τη μάσκα. Το σώμα της μάσκας δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με το χέρι. Τα χείρ πρέπει να πλύνονται μετά την αφαίρεση της μάσκας. • ΟΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΙΣΧΥΟΥΝ ΚΑΘ' ΟΜΗΝ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ ΤΗΣ ΜΑΣΚΑΣ. Η ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΑΣΘΕΝΕΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΥΓΕΙΑΣ. Έγκριση Το παρόν έχει εγκριθεί σύμφωνα με το πρότυπο DIN EN 149:2001+A1:2009 FFP2 NR. 2022/01/01	Дихателна маска FFP2 (BG) Предназначение Маската FFP2 е лично предпазно средство (ЛПС) и основно предпазва ползвателя на маската от частици, капки и аеросоли. Служи за защита на себе си и другите, като филтрира въздуха при вдъшване и издишване. Поставяне на маската Моля, обърнете внимание на пиктограмите в тези инструкции и на опаковката, които описват как да сложите маската. Преди употреба: Преди да сложите маската, уверете се, че ръцете Ви са чисти. Моля, проверете всички отделни части на маската за повреди. Ако маската е повредена, тя не трябва да се използва и трябва да се изхвърли незабавно. 1. Измийте добре ръцете си, преди да сложите маската 2. Разгънете маската, така че да образува черупка. 3. Поставете маската върху областта на устата и носа и коригирайте носната скоба според формата на носа си. 4. С другата ръка поставете пастиците за закрепяне над двете уши. 5. Проверете правилното прилягане преди употреба, като извършите тест за пригодност, както следва: - Глокните маската с двете ръце, без това да повлияе на прилягането на маската. - Издишайте дълбоко. Ако въздухът изтича около носа, коригирайте формата на носната скоба, както е описано по-горе. - Ако въздухът изтича по краищата на маската, коригирайте полюването на пастиците за закрепяне. Ако не може да се постигне правилно прилягане, не трябва да влизате в опасната зона. Предупреждения и ограничения • Потребителят трябва да се запознае с респираторната защитна маска преди употреба и да следва инструкциите за употреба. • Проверете маската за повреди преди употреба. • Косата по лицето под уплътняващата линия на лицето може да причини изпускане. • Маската не трябва да се притиска или деформира. • Не се пере. • Не поставяйте върха, носа върха и т.н. в маската. • Не използвайте маската, ако е замърсена. • Не докосвайте повърхността на маската, след като сте я носили. • Изхвърляте маската в края на смяната. Корпусът на маската не трябва да се докосва с ръце. След отстраняване на маската ръцете трябва да се измият. • ОПИСАНИЕΤΗ ΤΥΠ ΠΡΕΔΠΡΕΤΡΕΧΕΙΤΑΤΑ ΣΑ ΒΑΛΙΔΙΝΑ ΖΑ ΣΕΛΙΑΣ ΣΡΟΚ ΝΑ ΕΚΠΛΟΤΑΙΟΝΙΑ ΓΝΟΤΗΤ ΝΑ ΜΑΣΚΑΤΑ. ΝΕΣΠΑΣΖΑΝΕΤΟ ΜΟΚΕ ΔΑ ΔΙΒΕΔΕ ΔΟ ΒΟΛΕΤΣΙ ΚΑΙ ΥΒΡΕΚΔΑΝΕ ΝΑ ΖΔΡΑΒΕΤΟ Одобрения Този продукт е одобрен съгласно DIN EN 149:2001 + A1:2009 FFP2 NR. 2022/01/01
DÝCHACÍ PŘÍSTROJ FFP2 (CS) Stanovení účelu Maska FFP2 je osobní ochranný prostředek (OOP) a především chrání uživatele masky před částicemi, kapkami a aerosoly. Slouží k ochraně sebe i ostatních tím, že filtruje vzduch při vdechování a vydechování. Nasazení masky: Věnujte pozornost pictogramům v tomto návodu a na obalu, které popisují nasazení masky. Před použitím Před nasazením masky se ujistěte, že máte čisté ruce. Zkontrolujte všechny jednotlivé díly masky, zda nejsou poškozené. Pokud je maska poškozená, nechte ji, pouze ji okamžitě zlikvidovat. • GLI AVVISI QUI CONTENUTI SONO VALIDI PER TUTTO IL PERIODO DI UTILIZZO DELLA MASCHERINA. IL LORO MANCATO RISPETTO PUÒ ESSERE CAUSA DI MALATTIE E DANNI ALLA SALUTE 1. Před nasazením masky si důkladně umyjte ruce. 2. Rozložte masku do tvaru misky. 3. Nasadte si masku na oblast nosu a úst a upravte nosní svorku podle tvaru vašeho nosu. 4. Druhou rukou si nasadte pouzka za obě uši. 5. Před použitím zkontrolujte správné umístění tak, že provedete následující test: - Zakryjte masku oběma rukama, aniž byste přitom narušili umístění masky. - Silně vydechněte. Pokud kolem nosu uniká vzduch, upravte tvar nosní svorky, jak je popsáno výše. - Pokud uniká vzduch kolem okrajů masky, upravte polohu pouzek za uši. - Pokud nedosáhnete správného umístění, nesmíte vystoupit do nebezpečného prostoru. Varování a omezení • Uživatel by se měl před použitím seznámit s ochrannou maskou dýchacích cest a dodržovat návod k použití. • Před použitím zkontrolujte, že maska není poškozená. • Chybný na obědij pod těsnění linii mohou mít za následek netěsnosti. • Masku nesmí být stlačena nebo deformována. • Neumývejte. • Do masky nevádejte ručník, kapesník apod. • Pokud je maska znečištěná, nepoužívejte ji. • Po nasazení masky se nedotýkejte jejího povrchu. • Zlikvidujte masku na konci směny. Nedotýkejte se těla masky rukama. • Po sejmutí masky si musíte umýt ruce. • ZDE POPSANÁ VAROVÁNÍ PLATÍ PRO CELOU DOBU ŽIVOTNOSTI MASKY. NEDODRŽOVÁNÍ MŮŽE MÍT ZA NÁSLEDEK ONEMOCNĚNÍ A POŠKOZENÍ ZDRAVÍ Schválení Tento výrobek je schválen podle normy DIN EN 149:2001+A1:2009 FFP2 NR. 2022/01/01	ÅNDEDRETSMASKE FFP2 (NO) Tiltent bruk FFP2-masken er personlig vernetst (PPE) og beskytter først og fremst brukeren av masken mot partikler, dråper og aerosoler. Det tjener til å beskytte seg selv og andre ved å filtrere luften ved inn- og utpust. Påsetting av maske Vennligst vær oppmerksom på piktogrammene i denne anvisningen og på emballasjen som beskriver hvordan du tar på deg masken. Før bruk Før du tar på deg masken, må du sørge for at hendene dine er rene. Vennligst kontroller alle delene av masken for skader. Dersom masken er skadet, bør den ikke brukes og skal kastes umiddelbart. 1. Vask hendene dine grundig før du tar på deg masken. 2. Brett ut masken, slik at det dannes et skall. 3. Plassér masken mot munn- og neserområdet og justér neseclipsen til nesens form. 4. Plassér med den andre hånden ørestroppene over begge ørene. 5. Kontroller riktig passform før bruk ved å på følgende måte utføre en tilpassningstest: - Dekk masken med begge hender uten å påvirke masken på noen måte. - Pust hardt ut. Hvis luft lekker ut rundt nesen, så justér neseklemmen som beskrevet ovenfor. - Hvis luft lekker ut langs maskens kanter, så korrigér hvordan ørestroppene sitter. - Hvis du ikke kan få masken til å sitte riktig, får du ikke begi deg inn i fareområdet. Advarsler og begrensninger • Brukeren bør gjøre seg kjent med åndedrettsvernet før bruk og følge bruksanvisningen. • Sjekk masken for skader før bruk. • Dekk masken under anslåttet letingslinje vil kunne forårsake lekkasje. • Masken må ikke klemmes eller deformeres. • Ikke vask. • Ikke plasser et håndkle, lommeklær osv. inne i masken. • Må ikke bruke hvis masken er forurenset. • Ikke berør overflaten av masken etter at du har brukt den. • Kast masken når skiftet er over. Maskens korpus skal ikke berøres med hendene. • Etter at masken er tatt av, skal hendene vaskes eller desinfiseres. • DE ADVARSLANE SOM ER BESKREVET HER GJELDER FOR HELE DEN TIDEN MASKEN ER I BRUK. DERSOM ADVARSLANE IKKE TAS TIL FØLGE, VIL DET KUNNE FØRE TIL AT DU BLIR SYK OG PÅFØRES HELSESKADER. Godkjenninger Dette produktet er godkjent i henhold til DIN EN 149: 2001 + A1: 2009 FFP2 NR. 2022/01/01	ДЫХАТЕЛЬНАЯ МАСКА FFP2 (RU) Назначение Маска FFP2 является средством индивидуальной защиты (СИЗ) и в первую очередь защищает владельца маски от частиц, капель и аэрозолей. Он служит для защиты себя и окружающих, фильтруя воздух при вдохе и выдохе. Надевание маски: Пожалуйста, обратите внимание на пиктограммы, приведенные в данном руководстве и на упаковке, описывающие надевание маски. Перед использованием Перед надеванием маски убедитесь, что ваши руки чистые. Пожалуйста, проверьте все детали маски на наличие повреждений. Если маска повреждена, не используйте ее, но немедленно утилизируйте. 1. Перед надеванием маски тщательно вымойте руки. 2. Разверните маску таким образом, чтобы образовалась оболочка. 3. Поместите маску на область рта и носа и отрегулируйте носовую скобу в соответствии с формой носа. 4. Второй рукой наденьте ушные петли на оба уха. 5. Перед использованием проверьте правильную посадку следующим образом: - Накрыте маску обеими руками, не оказывая давление на посадку маски. - Резко выдохните. При выходе воздуха из носа отрегулируйте форму носовой скобы, как описано выше. - Если воздух выходит по краям маски, исправьте положение ушных петель. - Если правильная посадка не достигнута, вход в опасную зону запрещен. Предупреждения и ограничения • Пользователь должен ознакомиться с респираторной защитной маской перед использованием и соблюдать инструкции по применению. • Перед использованием проверьте маску на наличие повреждений. • Волосы на лице под уплотнительной линией на лице могут привести к утечке. • Маска не должна сдвигаться или деформироваться. • Не мой. • Не кладите полотенца, носовой платок и т.д. внутри маски. • Не прикасайтесь к поверхности маски после того, как вы ее надели. • Утилизируйте маску при окончании смен. Не касайтесь тела маской руками. • После снятия маски руки следует вымыть. • ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, ОПИСАНИЕ ЗДЕСЬ, ПРИМЕНЯЮТСЯ К ПОЛНОМУ СРОКУ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МАСКИ. НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ ЭТОГО ТРЕБОВАНИЯ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ЗАБОЛЕВАНИЯМ И НАСЕЧЕНИЮ УЩЕРБА ЗДОРОВЬЮ Разрешения Этот продукт одобрен в соответствии с DIN EN 149:2001+A1:2009 FFP2 NR. 2022/01/01	LÉGŐKÉSZÜLÉK FFP2 (HU) Rendeltettség szerinti használat Az FFP2 maszk egyéni védőeszköz (PPE), és elsősorban a részecskéktől, csepertől és aeroszoloktól védi a maszk viselőjét. A maszk a saját és mások védelméért szolgálja azáltal, hogy belégzőskor megszűri a levegőt, és kilégzőskor szűri. A maszk felhelyezése Kérjük, vegye figyelembe az ebben az utasításban és a csomagoláson található piktogramokat, amelyek leírják, hogyan kell felhelyezni a maszkot. A használat előtt Mielőtt felhelyezné a maszkot, ellenőrizze, hogy a kezei tiszták-e. Kérjük, ellenőrizze, hogy a maszk minden egyes alkatrészre sérülésmentes-e. A sérült maszk nem használható, és azonnal meg kell semmisíteni. 1. Állaposa mossa meg a kezét, mielőtt felhelyezi a maszkot. 2. Hajtsa szét a maszkot, hogy egy héj keletkezzen. 3. Helyezze a maszkot a száj és az orr területére, és állítsa az orrkengyeit az orr aláajához. 4. A maszk kezével helyezze a fülhurokat mindkét fülre. 5. Használat előtt ellenőrizze a megfelelő illeszkedést az alábbiak szerint: - Mindkét kezével takarja le a maszkot anélkül, hogy befolyásolná a maszk illeszkedését. - Lélegezzon ki mélyen. Ha az orr körül szivárog a levegő, állítsa be az orrkengyel aljátát a fent leírtak szerint. - Ha levegő távozik a maszk szélén, korrigálja a fülhurok helyzetét. Ha nem sikerül megfelelő illeszkedést elérni, akkor nem léphet be a veszélyes térbe. Figyelmeztetések és korlátozások • A felhasználónak használat előtt meg kell ismernie a légzőkészüléket, és követnie kell a használati utasítást. • Használat előtt ellenőrizze, hogy a maszk nem sérült-e. • Az arczsinórát szivárgást okozhat. • A maszkot nem szabad összenyomni vagy deformálni. • Ne mossa ki. • Ne helyezzen törülközőt, zsebkendőt stb. a maszk belsejébe. • Ne használja, ha a maszk szennyezett. • Ne érintse meg a maszk felületét a viselés után.	

HINGAMISAPARAAT FFP2 (ET) Ostatarve FFP2 mask on tsikukaitsevahend ja peamiselt kaitseb maski kandjat osakeste, tilkide ja aerosoolide eest. Selle eesmärk on kaista ennast ja teisi, filtreerides õhku sissehingamisel ja väljahingamisel. Maski paigaldamine Järgige selles juhendis ja pakendil olevaid piktogramme maski paigaldamise kohta. Enne kasutamist: Maski paigaldamisel peavad käed puhtad olema. Kontrollige, et ühelgi maski osal pole kahjustusi. Kui mask on kahjustunud, ärge kasutage seda, vaid visake kohe ära. - Enne maski paigaldamist tuleb käed hoolikalt puhtaks pesta. - Volilige maski lahti, nii et tekib süvend. - Pange mask nina ja suu piirkonda ning kohandage rinaklamber oma nina kuju järgi. - Tõmmake kinnituskummid teise käega kõrvade taha. 5. Kontrollige enne kasutamist õiget asendit, tehke järgmise testi: - Katke mask õrnalt mõlema käega. - Hingake tugevalt välja. Kui õhk tuleb välja nina ümber, kohandage rinaklambril asendit eespool kirjeldatud viisi. - Jei oras leina kauks krahvuse, pakoreguite ausu kilpu padetj. Jei neuzätkinmas tinkamas uždėjimas, negalima eiti įsavoįgimą zoną. - Kui õhk tuleb välja maski servadest, korigeerige kinnituskummide asendit. - Kui te ei suuda maski õigesti ette panna, ei tohi õhupiriktonda siseneda. Hoiatused ja piirangud Kasutage peaks enne kasutamist tutvuma hingamisteede kaitsemaskiga ja järgima kasutusjuhendit. - Kontrollige enne kasutamist, aga maskil pole kahjustusi. - Maski serva alla jäävad näokarvad võivad põhjustada lekked. - Maski ei tohi pigistada ega deformeeruda. - Ei tohi pesta. - Ärge asetage rätikut, taskurätikut vms. maski sisse. - Ärge kasutage, kui mask on saastunud. - Ärge puudutage maski pinda pärast selle kandmist. - Pärast vahetuse lõppemist kõrvaldage mask. Maskiosa ei tohi kättega puudutada. Pärast maski ära võtmist tuleb käed pesta. - SIN KIRJELDATUD HOIATUSEDE KEHTVAD KOGU MASKI KASUTUSAJA JOKSUL. HOIATUSTE EIRAMINE VÕIB PÕHJUSTADA HAIGESTUMIST JA TERVISEKAHJUSTUSI Heakskiitlud See toode on heaks kiidetud kooskõlas standardiga DIN EN 149:2001+A1:2009 FFP2 NR. 2022/01/01	RESPIRATORA MASKA FFP2 (LT) Paskirtis FFP2 kaukė yra asmeninė apsaugos priemonė (AAP) ir pirmiausia apsaugo kaukę dėvintį asmenį nuo dulkių, lašelių ir aerosolų. Šios padeda apsaugoti save ir kitus, nes filtruoja orą įkvėpiant ir iškvėpiant. Kaukės uždėjimas Vadovaudamiesi piktogramomis šiose instrukcijose ir ant pakuočių, turios apbūdina kaukės uždėjimą. Prieš naudojimą Prieš dėdamiesi kaukę, nusiplaukite rankas. Patikrinkite, ar nepažeistos visos atskiros kaukės dalys. Jei kaukė pažeista, nenaudokite jos, o likart pašalinkite. - Prieš dėdamiesi kaukę, kruopščiai nusiplaukite rankas. - Išsikeiskite kaukę, kad susidarytų įdubimas. - Uždėkite kaukę ant burnos ir nosies srities ir pritaisykite nosies vielą pagal nosies formą. - Kita ranka užkabinkite kilpas už abiejų ausų. 5. Prieš naudojimą, patikrinkite, ar tinkamai uždėjote, atlikdami toliau nurodytą testą: - Uždėkite kaukę abiem rankomis, nejudindami jos. - Slipniai iškvėpkite. Jei oras išeina aplink nosį, pareguliuokite nosies vielos formą, kaip aprašyta anksčiau. - Jei oras išeina kaukės kraštuose, pakoreguokite ausų kilpų padėtį. Jei neužtikrinamas tinkamas uždėjimas, negalima eiti į savoįgimą zoną. Įspėjimai ir apribojimai Prieš naudodamasis naudojojtas turi susipažinti su kvėpavimo takų apsauginė kauke ir laikytis naudojimo instrukcijų. - Prieš naudojimą, patikrinkite, ar kaukė nepažeista. - Dėl plaukų ant veido po sandarinimo linija gali būti nesandarumai. - Kaukė neturi būti suspausta ar deformuota. - Neskalbi. - Į kaukę nedėkite rankšluosčių, nosinės ir pan. - Nenaudokite, jei kaukė yra užteršta. - Uždėję kaukę nelieskite jos paviršaus. - Pamainos pabaigoje išmeskite kaukę. Negalima liesti pagrindinės kaukės dalies rankomis. Nusiėmus kaukę reikia nusiplauti rankas. - ČIA PATEIKTI ĮSPĖJIMAI GALIOJA PER VISĄ KAUKĖS DĖVĖJIMO TRUKMĘ. JŲ NESILAIKANT GALIMI SUSIRGIMAI IR SVĖIKATOS PAZĖIDIMAI. Leidimai Šis produktas turi leidimą pagal DIN EN 149:2001+A1:2009 FFP2 NR. 2022/01/01	MASKA ODDECHOWA FFP2 (PL) Przeznaczenie Maska FFP2 jest środkiem ochrony osobistej (PPE) i przede wszystkim chroni użytkownika maski przed cząstkczkami, kropkami i aerozolami. Służy do ochrony siebie i innych poprzez filtrowanie powietrza podczas wdychania i wydychania i wydechaniu. Zakładanie maski Postępować zgodnie z podanymi w tej instrukcji i na opakowaniu piktogramami, które opisują zakładanie maski. Przed użyciem Przed założeniem maski umyć ręce. Sprawdzić wszystkie elementy maski pod kątem uszkodzeń. Jeżeli maska jest uszkodzona, nie używać jej, lecz natychmiast ją wyrzucić. - Przed założeniem maski dokładnie umyć ręce. - Rozłożyć maskę tak, aby tworzyła półokrągły kształt. - Założyć maskę na usta i nos i dopasować palik na nosie do kształtu nosa. - Drugą ręką założyć tasieмки za uszy. 5. Przed użyciem maski sprawdzić, czy została prawidłowo założona, przeprowadzając następujące testy: - Ułożenie maski oboma rękami, nie zmieniając przy tym jej pozycji. - Wykonać głęboki wydech. Jeżeli powietrze wydostaje się wokół nosa, dopasować kształt palnika na nos, jak opisano powyżej. - Jeżeli powietrze wydostaje się przez krawędzie maski, skorygować położenie tasiemek. Jeżeli nie udało się uzyskać prawidłowej pozycji maski, nie wolno wychodzić do strefy zagrożenia. Ostrzeżenia i ograniczenia Użytkownik powinien zapoznać się z maską ochronną przed użyciem i przestrzegać instrukcji obsługi. - Przed użyciem sprawdzić maskę pod kątem uszkodzeń. - Owłosienie twarzy pod linią przylegania może powodować nieszczelność. - Maska nie może być ściśnięta ani zdeformowana. - Nie należy prać. - Nie należy umieszczać wewnątrz maski ręczników, chusteczek itp. - Nie używać, jeśli maska jest zanieczyszczona. - Nie należy dotykać powierzchni maski po jej założeniu. - Po zakończeniu zmiany wyrzucić maskę. Nie dotykać przedniej części maski. - Owłosienie twarzy pod linią przylegania może powodować nieszczelność. - Maska nie może być ściśnięta ani zdeformowana. - Nie należy prać. - Nie należy umieszczać wewnątrz maski ręczników, chusteczek itp. - Nie używać, jeśli maska jest zanieczyszczona. - Nie należy dotykać powierzchni maski po jej założeniu. - Po zakończeniu zmiany wyrzucić maskę. Nie dotykać przedniej części maski. OPISANE TUTAJ OSTRZEŻENIA DOTYCZĄ CAŁEGO OKRESU UŻYTKOWANIA MASKI. ICH NIEPRZESTRZEGANIE MOŻE SKUTKOWAĆ CHOROBAI I USZCZEBRKIEM NA ZDROWIU Zezwolenia Ten produkt posiada zezwolenie zgodnie z DIN EN 149:2001+A1:2009 FFP2 NR. 2022/01/01	RESPIRATORA MASKA FFP2 (LV) Paredzātāts lietojums FFP2 maska ir individuālais aizsardzības līdzeklis (IAL), kas galvenokārt aizsargā maskas lietotāju no daļiņām, pilieniem un aerosoliem. Tā kalpo sevīst un citu cilvēku aizsardzībai, filtrējot gaisu ielpojot un izelpojot. Maskas uzlišana Nemiet vērtā šajā instrukcijā un uz iepakojuma norādītās piktogrammas par maskas uzlišanu. Pirms lietošanas Pirms maskas uzlišanas pārlicieties, ka jūsu rokas ir tīras. Rūpīgi pārbaudiet, vai maska nav bojāta. Ja maska ir bojāta, neizmantojiet to un nekavējoties izmetiet. - Pirms maskas uzlišanas kārtīgi nomazgājiet rokas. - Atdiokiet masku. - Uzlieciet masku uz mutes un deguna un pielāgojiet deguna kilpsi deguna formai. - Ar otru roku uzlieciet gumijas uz ausīm. 5. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai maska ir pareizi uzliktā, veicot šādas darbības: - Pielieciet maskas priekšā abas rokas, nepieskaroties pašai maskai un neizmantojot tās pozīciju. - Spēcīgi izelpojiet. Ja zonā ap degunu izplūst gaisms, pielāgojiet deguna kilpsu formu vēlreiz, kā aprakstīts iepriekš. - Ja maskas malās izplūst gaisms, pielāgojiet gumiju pozīciju pie ausīm. - Ja nav iespējams pielāgot masku tā, lai tā būtu pozicionēta pareizi, jūs nedrīkstāt to lietot ardraudētās zonās. Brīdinājumi un ierobežojumi Pirms lietošanas lietotājam jāpērtāzistas ar elpošanas ceļu aizsargmasku un jālieto lietošanas instrukcija. - Pirms lietošanas pārbaudiet, vai maska nav bojāta. - Mati, kas iespiēti maskas malās, var samazināt maskas efektivitāti un radīt gaisma noplūdi. - Masku nedrīkst saspiest vai deformēt. - Nemazgājiet. - Nelieciet maskas iekšpusē dvēli, kabatkalķi u. tml. - Nelietot, ja maska ir piesārņota. - Nepieskaroties maskas virsmai pēc tās uzlišanas. - Pēc lietošanas maska ir jāizmet. Nesakarot maskas filtrējošo daļu ar rokām. Pēc maskas nomēšanas nomazgājiet rokas. - ŠĒIT MINĒTIE BRĪDINĀJUMI ATTEICAS UZ VISU MASKAS LIETOŠANAS LAIKU. JA BRĪDINĀJUMI NETIEK IEVĒROTI, PASTĀV SASLIMŠANAS UN VESELĪBAS KĀTĒJUMA RISKS Standarti Šis produkts atbilst standartam DIN EN 149:2001+A1:2009 FFP2 NR. 2022/01/01	ANDNINGSSKYDD FFP2 (SV) Avsedad användning FFP2-masken är personlig skyddsutrustning (PPE) och skyddar i första hand den som bär masken från partiklar, droppar och aerosoler. Den tjänar till att skydda sig själv och andra genom att filtrera luften vid inandning och utandning. Sätt på masken Piktogrammet i denna bruksanvisning och på förpackningen visar hur masken ska sättas på. Innan användning Se till att dina händer är rena innan du sätter på dig masken. Kontrollera att alla delar av masken är oskadade. Om masken är skadad ska den inte användas utan omedelbart slängas. - Tvätta händerna noga innan du sätter på dig masken. - Vik ut masken så att det bildas en kopp. - Placera masken över mun och näsa och tillpassa näsklämman efter din näsa. - Dra öronbanden över båda öronen med din andra hand. 5. Kontrollera att masken sitter korrekt innan användning genom att testa den enligt följande: - Täck masken med båda händerna, utan att förändra dess placering. - Gör en kraftig utandning. Om det läcker luft kring näsan tillpassar du näsklämman såsom beskriviet ovan. - Om det läcker luft kring maskens kanter justerar du placeringen av öronbanden. Om masken inte sitter korrekt får du inte gå in på riskområden. Varningar och begränsningar Användaren bör bekanta sig med andningskyddet och de mask före användning och följa bruksanvisningen. - Kontrollera att masken är oskadd innan användning. - Anslutsbehåring under tätningslinjen i ansiktet kan leda till luftläckage. - Masken får inte pressas eller deformeras. - Tvättas inte. - Placera inte en handduk, näsduk eller liknande i masken. - Använd inte masken om den är förorenad. - Rör inte maskens yta efter att du har burit den. - Släng masken i slutet av ett skift. Rör inte vid maskstommen med händerna. När du har tagit av dig masken ska du tvätta händerna. VARNINGARNA I DENNA BRUKSANVISNING GÄLLER UNDER HELA ANVÄNDNINGSPERIODEN. UNDERLÄTNET ÄR EN HÄLSORISK OCH KAN ORSAKA SUKKDOM. Godkännanden Denna produkt är godkänd enligt DIN EN 149:2001+A1:2009 FFP2 NR. 2022/01/01
MÁSCARA RESPIRATORIA FFP2 (PT) Finalidade prevista A máscara FFP2 é um equipamento de proteção pessoal (EPI) e principalmente protege o portador da máscara de partículas, gotículas e aerossóis. Serve para se proteger a si próprio e aos outros, filtrando o ar ao inalar e exalar. Colocação da máscara Observe os pictogramas constantes nestas instruções e na embalagem que descrevem a colocação da máscara. Antes da utilização Antes de colocar a máscara, certifique-se de que as suas mãos estão limpas. Verifique todas as peças da máscara quanto a danos. Se a máscara estiver danificada, não deve ser utilizada, mas eliminada imediatamente. - Antes de colocar a máscara, lave bem as mãos. - Desdobre a máscara de modo a obter uma concha. - Coloque a máscara na zona da boca e do nariz e ajuste o clipe nasal à forma do seu nariz. - Com a outra mão, coloque as alças nas duas orelhas. 5. Verifique o ajuste correto antes da utilização, fazendo o seguinte teste de ajuste: - Tape a máscara com as duas mãos sem interferir com o ajuste da máscara. - Expire com força. Se sair ar à volta do nariz, volte a ajustar a forma do clipe nasal conforme descrito acima. - Se sair ar na periferia da máscara, corrija a posição das alças. - Se não conseguir um ajuste correto, não deve entrar na zona de perigo. Avistos e restrições O utilizador deve familiarizar-se com a máscara de proteção respiratória antes da sua utilização e observar as instruções de utilização. - Verifique a máscara quanto a danos antes da sua utilização. - Os pelos faciais debaixo da linha de vedação do rosto podem causar fugas. - A máscara não deve ser espremida ou deformada. - Não lavar. - Não colocar uma toalha, lenço, etc. dentro da máscara. - Não utilizar se a máscara estiver contaminada. - Não tocar na superfície da máscara depois de a ter usado. - No fim do turno elimine a máscara. Não toque com as mãos no corpo da máscara. Lave as mãos depois de tirar a máscara. OS AVISOS AQUI DESCRITOS APLICAM-SE A TODA A VIDA ÚTIL DA MÁSCARA. A NÃO OBSERVAÇÃO PODE DAR ORIGEM A DOENÇAS OU PREJUDICAR A SAÚDE Autorizações Este produto está aprovado de acordo com DIN EN 149:2001+A1:2009 FFP2 NR. 2022/01/01	MASKA ZA DIHANJE FFP2 (SL) Namen uporabe Maska FFP2 je osobna zaščitna oprema (OVO) in uporabnika maske štiti predvsem pred delci, kapljicami in aerosoli. Služi za zaščito sebe in drugih s filtriranjem zraka pri vdihavanju in izdihavanju. Namestitev maske Upoštevajte piktogramme v teh navodilih in na embalaži, ki opisujejo namestitev maske. Pred uporabo Pred namestitvijo maske se prepričajte, da so vaše roke čiste. Preverite vse sestavne dele maske, da niso poškodovani. Če je maska poškodovana, je ne smete uporabljati, temveč nemudoma odstraniti. - Pred namestitvijo maske si temeljito očistite roke. - Odprite masko, tako da nastane skodelica. - Namestite si masko na področje ust in nosu ter prilagodite nosno oporo obliki vašega nosu. - Z obema rokama namestite ušesni zanki prek ušes. 5. Pred uporabo preverite dobro prilaganje, tako da izvedete naslednji preizkus: - Pokrijte masko z obema rokama, pri tem pa ne smete ovirati nameščene maske. - Močno izdihnite. Če okoli nosu izstopa zrak, prilagodite obliko nosne opore, kot je opisano zgoraj. - Če zrak izhaja na robovih maske, popravite lego ušesnih zank. Če vam maske ne uspe pravilno namestiti, ne smete vstopati v nevarno območje. Opozorila in omejitve Uporabnik se mora seznaniti z zaščitnimi sredstvi za zaščito dihal, masko pred uporabo in upoštevati navodila za uporabo. - Pred uporabo preverite, ali je maska poškodovana. - Zaradi obrabnih delci lahko pride do prepuščanja. - Maska ne sme biti stisnjena ali deformirana. - Ne umivajte. - V masko ne vstavljajte brisače, robčka itd. - Ne dotikajte se površine maske, ko jo nosite. - Če je maska onesnažena, je ne uporabljajte. - Na koncu urne odstranite masko. Trupa maske se ne smete dotikati z rokami. Po snemanju maske si očistite roke. TUKAJ OPISANA OPOZORILA VELJAJO ZA CELOTEN ČAS UPORABE MASKE. NEPOŠTEVANJE LAHKO PRIPELJE DO BOLEZNI IN ŠKODUJE ZDRAVIJU. Dovoljenja Ta izdelek je dovoljen v skladu z DIN EN 149:2001+A1:2009 FFP2 NR. 2022/01/01	MASCA RESPIRATORIE FFP2 (RO) Specificarea scopului Maska FFP2 este un echipament de protecție personală (EPP) și protejează în primul rând purtătorul măști de particule, picături și aerosoli. Această serveste la protecția proprie și a celorlalți prin filtrarea aerului la inhalare și expirație. Îmbrăcarea măști Vă rugăm să respectați piktogramele din acest ghid și de pe ambalaj, care descriu îmbrăcarea măști. Înainte de utilizare: Înainte de îmbrăcarea măști asigurați-vă că aveți mâinile curate. Vă rugăm să verificați toate piesele individuale ale măști din punct de vedere al deteriorărilor. În cazul în care masca este deteriorată, nu trebuie utilizată, ci trebuie eliminată fără întârziere. - Spălați-vă temeinic pe mâini înainte de îmbrăcarea măști. - Desfășurați masca, astfel să rezulte o scoică. - Nasați se maska na oblat nosu a ust a uraprte nosni svorko podie tvaru vašeho nosu. - Aplicați masca pe zona gurii și a nasului și ajustați clema pentru nas la forma nasului dumneavoastră. 5. Verificați aşezarea corectă înainte de a utiliza prin testarea potrivirii în felul următor - Acoperiți masca cu ambele mâini, fără a afecta aşezarea măști. - Expirați puternic. Dacă în jurul nasului iese aer, ajustați clema pentru nas în modul descris mai sus. - Dacă la marginea măști iese aer, corectați poziția elasticilor pentru ureche. - În cazul în care nu se obține o aşezare corectă, nu puteți intra în zona periculoasă. Avertizări și limitări Utilizatorul trebuie să se familiarizeze cu echipamentul de protecție respiratorie, masca înainte de a utiliza și să respecte instrucțiunile de utilizare. - Verificați masca înainte de utilizare din punct de vedere al deteriorărilor. - Părul facial aflat sub linia de etanșare din zona feței poate cauza scăpări. - Maska nu trebuie să fie comprimată sau deformată. - A nu se spăla. - Nu puneți un prosop, o batistă etc. în interiorul măști. - Nu utilizați dacă masca este contaminată. - Nu atingeți suprafața măști după ce o purtați. - Eliminați masca la sfârșitul unei ture. Corpul măști nu trebuie atins cu mâinile. După scoaterea măști mâinile trebuie spălate. AVERTIZĂRILE DESCRISE AICI SUNT VALABILE PENTRU ÎNTEAGA DURATĂ DE UTILIZARE A MĂȘTI. NERESPECTAREA POATE DUCE LA ÎMBOLNĂVIRE ȘI DETERIORAREA SĂNĂȚII Certificări Acest produs este aprobat conform DIN EN 149:2001+A1:2009 FFP2 NR. 2022/01/01	RESPIRATOROVA MASKA FFP2 (SK) Účel použitia Maska FFP2 je osobný ochranný prostriedok (OOP) a chráni nositeľa masky predovšetkým pred časticami, kvapôčkami a aerosólmi. Služi na ochranu seba a ostatných tým, že filtruje vzduch pri vdychovaní a vydechovaní. Nasadenie masky Prosím, dodržiavajte piktogramy v tomto návode a na balení, ktoré popisujú nasadzovanie masky. Pred použitím Pred nasadením masky sa uistite, že máte čisté ruky. Prosím, skontrolujte výskyt poškodení na všetkých jednotlivých častiach masky. Ak je maska poškodená, nesmie sa používať. Musí byť okamžite zlikvidovaná. - Pred nasadením masky si dôkladne umyte ruky. - Rozprestrite masku do mušľového tvaru. - Masku nasadte na oblasť úst a nosa a tvorvaci pásk príspôbsote tvaru vášho nosa. - Druhou rukou si cez obe uši prevlečte ušné pásky. 5. Pred použitím skontrolujte správne nasadenie vykonaním nasledovného testu správnosti: - Prikytne masku oboma rukami bez toho, aby ste pritom narušili nasadenie masky. - Silno vydychnite. Ak okolo nosa vystupuje vzduch, prispôbsote tvar nosného pásku podľa popisu hore. - Ak vzduch vystupuje po okrajoch masky, upravte polohu ušných páskov. - Ak by sa vám nepodarilo dosiahnuť správne nasadenie, nesmiete vstúpiť do rizikovej zóny. Varovania a obmedzenia Používateľ by sa mal oboznámiť s ochrannými prostriedkami na ochranu dýchacích ciest pred použitím a dodržiavať návod na použitie. - Skontrolujte výskyt poškodení na maske ešte pred jej použitím. - Ochĺpenie na tvári pod tesniacou líniou môže viesť k vzniku netesnosti. - Maska sa nesmie stlačiť ani deformovať. - Neumývajte. - Do masky nevkládajte uterák, vreckovku atď. - Ak je maska znečistená, nepoužívajte ju. - Nedotýkajte sa povrchu masky po jej nasadení. - Na konci zmeny masku zlikvidujte. Licencie polomasky by ste sa nemali dotýkať rukami. Pod zloženú masky by ste si mali umyť ruky. TU POPIŠANÉ VARNOSTI PLATIA PO CELÚ DOBU POUŽÍVANIA MASKY. ICH NEDODRŽANIE MOŽE VIESŤ K OCHORENIAM A UJAMM NA ZDRAVÍ Schválenia Tento produkt je schválený podľa normy DIN EN 149:2001+A1:2009 FFP2 NR. 2022/01/01	ZAŠTITNA FFP2 MASKA (HR) Namjena FFP2 maske spadaju pod osobnu zaštitnu opremu (OZO) te primarno štiti osobu koja nosi masku od čestica, kapljica i aerosola. Tijekom udaha i izdahsa, maska filtrira zrak te na taj način štiti osobu koja masku nosi kao i druge osobe. Stavljanje maske Molimo Vas da proučite slikovne prikaze na kutiji i u ovoj uputi, a koji opisuju način stavljanja maske. Prije upotrebe Pobrinite se da su Vaše ruke čiste prije stavljanja maske te provjerite ukoliko je maska oštećena. Ako je maska oštećena, nemojte je koristiti nego je odmah pravilno odložite. - Prije stavljanja maske, temeljito operite ruke - Rasinite masku u obliku šoklike - Postavite masku preko nosa i usta te prilagodite nosnu kopču obliku nosa - Privucite elastične trake na uši 5. Provjerite je li maska pravilno namještena na sljedeći način: - Prekrivte masku objema rukama - Naglo izdahnite. Ukoliko zrak izlazi u području nosa, namjestite oblik nosne kopče kao što je opisano - Ako zrak prolazi na krajevima maske, namjestite poziciju elastičnih traka - Ako Vaša maska nije pravilno namještena, nemojte zalaziti u kompromitirano područje. Upozorenja i ograničenja Prije upotrebe pročitajte upute za upotrebu - Prije upotrebe provjerite ukoliko je maska oštećena - Brzidi i brkovi koji se nalaze ispod priprajajuća trake može omogućiti prolaz zraka - Masku nemojte stiskati ili mijenjati joj oblik - Ne perite masku - Nemojte stavljati ručnik, rupčić ili unutar maske - Nemojte koristiti masku ako je kontaminirana - Nemojte dirati površinu maske nakon što ste je nosili - Masku čuvajte sukladno uputama o skladištenju koje se nalaze na pakiranju - Ovdje opisana upozorenja dave cijelo vrijeme korištenja maske. Nepoštovanje ovih upozorenja može dovesti do razvoja bolesti i naštetiti zdravlju Odobrenja Proizvod je odobren sukladno DIN EN 149:2001+A1:2009 FFP2 NR 2022/01/01
PZN & EAN FFP2:	PZN & EAN FFP2 XS: EU-Konformitätserklärung ISO 9001 TÜV-Süd ISO 13485	PZN & EAN FFP2 Xhale:	PZN & EAN FFP2 Xhale XS:	